

УДК 392.3

Люля Н. В.

г. Барнаул

Алтайская государственная педагогическая академия

**Сохранность семейно-бытовых традиций в среде украинских
переселенцев Алтая в 1910 — 1940-е годы ¹**

Аннотация: В статье рассматривается проблема сохранности семейно-бытовых традиций украинских переселенцев на территории Алтайского края в 1910–1940-е годы. Источниками для работы послужили архивные материалы и интервью потомков украинских переселенцев. Анализ полученных материалов показал, что в среде украинских переселенцев на протяжении рассматриваемого периода сохранились основные семейные и бытовые традиции, принесенные из места выхода – Украины, которые нашли отражение в формах семьи, элементах общения, жилище, пище.

Ключевые слова: Алтай, украинские переселенцы, семья, традиции, семейно-бытовые традиции, патриархальная семья, нуклеарная семья.

Lyulya N. V.

Altai State Pedagogical Academy

**Preservation of family traditions among Ukrainian immigrants
Altai 1910 – 1940's**

Abstract: The problem of preservation of family and domestic traditions of Ukrainian immigrants in the Altai Territory in 1910-1940-ies. Served as sources for archival footage and interviews of descendants of Ukrainian immigrants. Analysis of the data has shown that among Ukrainian immigrants during the period under review remained the major domestic and family traditions brought from the output location - Ukraine, which is reflected in the forms of the family, the elements of communication, housing and food.

Keywords: Altai, Ukrainian immigrant, family, tradition, family and domestic tradition, patriarchal family, nuclear family.

¹ Статья подготовлена при финансовой поддержке РГНФ «Семья и семейный быт украинского населения Западной Сибири в конце XIX–XX в. ». Проект № 13-31-01008 а1.

Сохранение и динамика развития традиционной культуры переселенцев конца XIX – начала XX в. в Западной Сибири является одной из актуальных проблем современной региональной этнографии. Одной из малоизученных групп при этом остаются украинские переселенцы. Учитывая это, автором предпринята попытка определить степень сохранности семейно-бытовых традиций в среде украинских переселенцев Алтая в 1910 – 1940-е годы. Источниками для работы послужили материалы интервьюирования потомков украинских переселенцев, проведенного автором в ходе этнографической экспедиции в с. Ягодино Благовещенского района Алтайского края в октябре 2013 года².

Село Ягодино Златополинскаой волости Барнаульского уезда Томской губернии было образовано в 1909 году украинскими переселенцами из Полтавской, Екатеринославской, Черниговской, Харьковской и Таврической губерний [1]. По данным Всероссийской сельскохозяйственной переписи населения 1917 года в селе насчитывалось 113 дворов [1]. На момент проведения этнографической экспедиции в с. Ягодино проживало 15 человек, являющихся прямыми потомками украинских переселенцев в годы Столыпинской аграрной реформы. Из них восемь человек по возрасту (1983–1993 гг. рождения) не вошло в круг опрашиваемых. В ходе работы с шестью информантами 1929–1936 годов рождения собраны воспоминания о семейном быте самих опрашиваемых, их родителей и дедов. В качестве сравнения использован материал с описанием семейно-бытовых традиций украинцев на всей территории Украины [8].

Семейно-бытовые традиции определяются этнографами как устойчивая система повседневных непроектных связей между всеми членами семьи по удовлетворению их первоочередных нужд, таких как пища, жилье, общение, воспитание, а также комплекс обрядовых действий (свадебные, похоронно-поминальные и др.), содержание которых передается из поколения в поколение.

² Этнографическая экспедиция проведена при финансовой поддержке РФФИ. Проект № 12-06-98013-Р_Сибирь_а.

Как показали полевые исследования, лучше всего в памяти информантов сохранились воспоминания о семейных взаимоотношениях, жилище, традиционной пище.

Традиционное украинское название семьи «родина» в среде украинских переселенцев с. Ягодино не сохранилось. Все информанты использовали русское слово «семья» [8, с. 277]. У украинских переселенцев с. Ягодино в 1910–1940-е годы преобладали семьи двух форм: традиционная патриархальная и нуклеарная [2, 3, 4, 5, 6, 7, 8]. Как показывают архивные материалы, на 1917 год в селе из 113 семей было 57 патриархальных, состоящих из 8–12 человек (хозяин, его жена, сыновья с невестками и их дети) и 66 нуклеарных, включавших от двух до семи человек (хозяин, его жена, их дети) [1].

Патриархальные семьи состояли из нескольких индивидуальных семей, объединенных родством по мужской линии. Так, на момент переписи 1917 года в семье А. И. Костюк (1854 г.р.) насчитывалось 11 членов семьи: хозяин с женой, одна дочь, четыре сына, две невестки и два внука [1, Л. 93]. По воспоминаниям опрошенных, каждая такая семья включала в себя три – четыре поколения: «у нас в доме жили баба с дедом, родители мои, два брата отцовы Петро и Сашка, да мы дети» [3]. Очевидно, что совместное проживание нескольких малых семей в одном доме связано, прежде всего, со сложностью условий, в которых оказались переселенцы. Н. Т. Горкун вспоминает, «плохо тогда жили, не было возможности отделиться». Нуклеарные семьи состояли из родителей и их неженатых детей. Так, в семье А. Г. Иващенко (1877 г.р.) насчитывалось шесть человек: хозяин, жена, две дочери и четыре сына [1, Л. 83].

Согласно традиции в семьях украинских переселенцев с. Ягодино как патриархального, так и нуклеарного типа, главой считался мужчина – представитель старшего поколения [2, 3, 4, 5, 6, 7]. В переселенческой семье старшая женщина (мать) традиционно играла большую роль. В случае отсутствия или смерти главы семейства, его место занимала жена или мать [2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, с. 281]. Наибольшее распространение это нашло в 1940-е годы.

М. И. Горкун вспоминает, «у нас всех мужиков забрали на фронт: отца и брата, так у нас мать главная была» [3].

В среде украинских переселенцев с. Яготино сохранилось традиционное обращение к родителям на «Вы» [2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, с. 290]. Информанты объясняют это уважительным отношением к старшим. По словам А. П. Семенютина, «родителей тогда только на «Вы», потому что старший считался» [6]. Долгое время в переселенческой семье украинцев бытовало «ласковое» украинское обращение к отцу – «тато» [4]. Традиционные обращения к бабушке – «бабо», к деду – «дидо», к матери – «мамо», «мамусю» в с. Яготино выявлены не были [8, с. 290].

Большое значение жителями с. Яготино на протяжении рассматриваемого периода придавалось браку. По рассказам опрошенных, в 1910–1940-е годы венчания и регистрации, как правило, не было, брак считался заключенным после того, как «свадьбу отгуляют» [3, 4, 5, 7]. По всеобщему мнению, жизнь с женщиной без заключения брака (без свадьбы), так же как и рождение ребенка вне брака, считалось позором для женщины [2, 4, 5, 6, 7]. Ребенка, родившегося вне брака, называли по-украински «байстрюк» [4]. Т. Г. Кошун рассказывает, «гражданского брака тоди не было вот женщина родить без мужа, так дети в ответе были, дразнили на улице». В 1940-е годы, традиция проведения свадеб практически прервалась, в связи с тем, что молодых мужчин в селе не осталось. Как и повсеместно, участились случаи рождения детей вне брака [4, 7]. Как показывают полученные материалы, разводы в семьях украинских переселенцев были большой редкостью [3, 4, 5, 7].

Семьи украинских переселенцев с. Яготино проживали в саманных домах, построенных из сырцовых глиняных кирпичей. В переселенческой среде сохранялось специфическое украинское название дома — «хата», которое не вышло из употребления и на сегодняшний день [4, 7]. По воспоминаниям опрошенных, строили такие дома «целой улицей», на помощь «хозяевам» собиралось несколько семей [2, 6]. Крышу по традиции делали из камыша или соломы. Пол был мазан глиной. По традиции внутри дом белили белой глиной,

которую брали не далеко от села. Хата состояла из двух жилых помещений: кухни и комнаты, разделенных духовой печью. На большой по размерам печи обычно спали дети и старики [3, 5, 7]. Взрослые члены семьи спали на «полу» – так называли деревянные лавки [4]. А. Г. Шкурко вспоминает «полно народу в хате, як огурцы на ”полу” спали – места не было» [7].

В украинской переселенческой семье по традиции домашние обязанности были распределены между всеми членами семьи. Основные виды работ по хозяйству, такие как, уход за скотом, работа в огороде выполнялись совместно мужчинами и женщинами [4, 5, 7]. При этом в большой патриархальной семье были разделены и женские обязанности. Старшая женщина (бабушка) присматривала за детьми, мать (свекровь) выполняла работы по хозяйству, невестки (если таковые были в семье) делали уборку по дому и готовили еду [3, 4, 6]. Дети также имели свои обязанности. По рассказам опрошенных, с семи лет они помогали в огороде (пололи, поливали растения), в доме (делали уборку) [3, 4, 7].

Украинцы с. Ягодино выращивали традиционный набор овощей: капусту, «буряк» (свеклу), «огирки» (огурцы), фасоль, помидоры, лук, «гарбузы» (тыквы), «ковуны» (арбузы), картофель [2, 3, 4, 5, 6, 7]. Овощи выращивали в «рассаднике» – небольшом участке возле дома, а картофель на «огороде» за «пригонами» – хозяйственными постройками для содержания скота [3, 4, 5, 7]. При этом украинские названия сохранялись в 1910–1940-е годы XX века. Садов и палисадников, характерных для территории Украины, в с. Ягодино не было выявлено. Т. М. Семенютина рассказывает «привыкли-то на Украине к ягодам, а тут яки ягоды?» [7].

Как показывают материалы, украинские переселенцы с. Ягодино собирали ягоды паслёна из которого готовили традиционные компот и вареники, а так же сушили на зиму [4, 5, 7]. Т. М. Семенютина вспоминает «ягоды не було, так паслён собирали, его сеять-то не надо, сам растеть, продергаешь по чаще меж картошкой и все». На протяжении рассматриваемого периода украинские переселенцы сохраняли традиционные блюда. К ним

информанты отнесли: борщ «со свекольным квасом и фасолью», галушки (раскатанное и разрезанное ножом пресное бездрожжевое тесто), «рванцы» (рваное руками пресное бездрожжевое тесто), вареники с «сыром и вареной картошкой», драники [2, 3, 4, 5, 6, 7]. Среди самых распространенных напитков был чай из мяты, молоко и квас [3, 7].

Как показывают собранные материалы в среде украинских переселенцев с. Ягодино в 1910–1940-е годы XX века сохранились основные семейно-бытовые традиции, принесенные с территории Украины, и некоторые украинские названия, связанные с семейными отношениями («тато», «байстрюк») и бытовой сферой жизни («хата», «рассадинок», «буряк», «ковун» и др.).

Источники и литература

1. ГААК. Ф. 233. Оп. 1. Д. 426.
2. Горкун Н. Т. 1936 г. р. Благовещенский район, с. Ягодино // Архив ЛИК АлтГПА. Фонд 1. Материалы ИЭЭ 2013 г.
3. Горкун (Кравченко) М. И. 1936 г. р. Благовещенский район, с. Ягодино // Архив ЛИК АлтГПА. Фонд 1. Материалы ИЭЭ 2013 г.
4. Кошун (Близнюк) Т. Г. 1936 г. р. Благовещенский район, с. Ягодино // Архив ЛИК АлтГПА. Фонд 1. Материалы ИЭЭ 2013 г.
5. Семенютина (Голик) Т. М. 1931 г. р. (родители переселенцы из Полтавской губернии). Благовещенский район, с. Ягодино // Архив ЛИК АлтГПА. Фонд 1. Материалы ИЭЭ 2013 г.
6. Семенютин А. П. 1929 г. р. Благовещенский район, с. Ягодино // Архив ЛИК АлтГПА. Фонд 1. Материалы ИЭЭ 2013 г.
7. Шкурко А. Г. 1933 г. р. Благовещенский район, с. Ягодино // Архив ЛИК АлтГПА. Фонд 1. Материалы ИЭЭ 2013 г.
8. Пономарев, А. П. Брак и семья / А. П. Пономарев // Украинцы. – М.: Наука, 2000. – С. 277–290.

Список сокращений:

АлтГПА – Алтайская государственная педагогическая академия

ГААК – Государственный архив Алтайского края

ЛИК – Лаборатория исторического краеведения

ИЭЭ – Историко-этнографические экспедиции

Статья опубликована: Международный продовольственный форум «Сибирское поле: от освоения целины до продовольственной безопасности страны» : сборник материалов / под общей ред. М. П. Щетинина. – Барнаул : Литера, 2014. – С. 212–215.